

151	од. зб	№
1	опису	
1164	фонду	
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ		

ф. 1243  
 оп. 1  
 Маш 4/4  
 Дир. Банков. Усервиса  
 Сергеев М. М. Кабанов  
 1862 год  
 40

Обл. ист. архив  
 22

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1164
№ опису	1
од. зб	491

1  
Latham 20

To man of 286

210



הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבית	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				י"ז	י"ח			
1	"	"	ממלכת ישראל במחנה	ה'תקנ"ח 5	16 ל"ט	17	מתו	בית ישראל במחנה
2	"	"	ממלכת ישראל במחנה	ה'תקנ"ח 12	23 ל"ט	2	מתו	בית ישראל במחנה
3	"	"	ממלכת ישראל במחנה	ה'תקנ"ח 17	28 ל"ט	5	מתו	בית ישראל במחנה
<p>1862 ימים התעורר המלחמה היו שם לילה שנה 3 א' בית ישראל במחנה במלחמה יתרו אל בית ישראל אברהם פדר פילין</p>								

205 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	1	Во м. Хабно	1 срѣднѣ	13 дсрн	40	Отъ слабости	Тверъ Фидим мать Еваровича
"	2	Во м. Хабно	4 срѣднѣ	16 дсрн	5	Отъ слабости	мелушичъ Волеръ мать Исѣбовичу рози мату
4	"	Во м. Хабно	13 срѣднѣ	25 дсрн	50	Отъ слабости	Мора жена неч. сохава Курчичъ

1862 года марта 10 дня свидѣтельствовано  
и наисилъ что во срѣднѣ мѣсяца умерло  
мужеску Доча № 2 шетекі дну № 1

Надначникъ мѣдичъ Бросимовичъ

Староста дѣлчъ Белоднички

Казеный Давенчъ Исаимъ Рѣрѣшскій



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	3	во м. Кабно	3 марта	13 судебн шени	40	отъ слабости	Нидеишій Броимов векъ
"	4	во м. Кабно	7 марта	17 судебн	70	отъ старости	Еврейскій многъ накар отъ Богины
5	"	во м. Кабно	19 марта	29 судебн	75	отъ старости	Касиъ жена перна во м. Кабно
"	5	во м. Кабно	18 марта	28 судебн	5	отъ слабости	мелкы перна самозный

1862 года апреля 30 днъ видима въ новона  
и каеишій что во мартѣ мнгои умери =  
мучесна трий 13 феврей одна 18  
Капачей мнгои Броимовекъ  
Староста днмъ вилоникъ  
Коцетъ Рабевекъ перна перна

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקביות	כמה זכרונים	באווה עיר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	לילה			
"	3		זמניא	3 יום	13 לילה	40	גמולו	למנוחיו גמולו
"	4		זמניא	4 יום	14 לילה	40	זמניא	זמניא מנוחיו
5	"		זמניא	12 יום	22 לילה	45	זמניא	זמניא מנוחיו
"	5		זמניא	18 יום	28 לילה	5	גמולו	זמניא מנוחיו

1862 והיה חסן ז' ט"ו  
 היו שם שלש גפס ז' וקרה שם ז' ז'  
 (מת) זמניא מנוחיו  
 פה זמניא מנוחיו  
 זמניא מנוחיו



408

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ф т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
б	"	во М. Кавно	2 Апреля	14 Июня	13	отъ слабости	Мамка Давидовна Барышневна Поларя со Марьи Новицы
"	б	во м. Кавно	12 Апреля	24 Июня	9	отъ слабости	Бурманъ ермиловъ Кургану

1862 года мѣсяцъ 2 по Дни свидѣтельствующей  
ижеишій что во апрелѣ мѣсяцѣ умеръ мѣ-  
щанскій одинокъ № 1 женскій сына №

Козмоушій мѣщанъ Трошиловскій

Староста Яковъ Владимировъ

Казеніи Давидъ Иеремъ Яковлевъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבית	כמה זכרונם	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
				יין	יחיי			

6	"	"	זמניא	2 אפריל	14 אפריל	13	מחלה	נאמר שנתה של ז' ויש לה קצת אלון במחלה זמניא זמניא זמניא
---	---	---	-------	------------	-------------	----	------	--

"	6	"	זמניא	12 אפריל	27 אפריל	9	מחלה	ז' בן אל וזמניא זמניא
---	---	---	-------	-------------	-------------	---	------	-----------------------

			למנואל קבית	ימים פסח	ימים פסח		מחלה	1862 ימנואל קבית היו שנתה של ז' ויש לה קצת אלון במחלה זמניא זמניא זמניא ז' בן אל וזמניא זמניא ז' בן אל וזמניא זמניא
--	--	--	-------------	----------	----------	--	------	---

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
7	"	Въ м. Кабно	5 мая	14 ура	6	Отъ слабости мужской	Жена дочь Добидова
"	7	Въ м. Кабно	10 мая	22 ура	45	Отъ слабости	Иосифъ Карачевскій модаръ ер Боприн
8	"	Въ м. Кабно	13 мая	25 ура	4	Отъ слабости	Исаия Шилова Кравецу

1862 года июня 3 до дня свидѣтельствования  
и наемный что во мае мѣсяц умерли  
мужеской души во еврейскій Дворъ на

Караган мѣдаль Еремиевичи

Старосты Ожера Владимирови

Козми Доброви Мрсиа Керимови

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוזות מחוזות	מחוזות מחוזות	חורש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	יחוי			
4	"	מתים בקבוצה	5 יוני	14 אב	6	מתים	מתים
"	4	מתים בקבוצה	10 יוני	22 אב	15	מתים	מתים
8	"	מתים בקבוצה	13 אב	25 אב	4	מתים	מתים

1862 ימים חסד 3 ס"פ  
 מתים בקבוצה מתים בקבוצה  
 (מתים בקבוצה מתים בקבוצה)  
 (מתים בקבוצה מתים בקבוצה)  
 אברהם פלדמן פלדמן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9	"	Въ м. Кавказо	2 Юни	10 субота	25	Отъ слабости	Хвона Федоръ Адельму Костинского
10	"	Въ м. Кавказо	6 Юни	20 субота	40	Отъ старости	Матвѣя мазуръ Ильма сибирскій
11	"	Въ м. Кавказо	14 Юни	28 субота	2	Отъ слабости	Ирина Нормоловская Фраотковскій

1862 года Юни 2 по Дня свидѣтельствъ  
и наемѣи что въ Юни мѣсяцѣ умершеу  
исчезшему мужу № 3

Казначей ижеденъ Брюсиковскій

Староста ижеденъ Видишскій

Казеній Рубенъ ижеденъ Керемскій

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבית	כמה זכרונות	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותי מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				י"ז	י"ח			
9	"		זמניאל	2 י"ז	16 י"ח	25	גמלי	חוליה זולת יקר וזוס ינסין
10	"		זמניאל	6 י"ז	20 י"ח	40	זמניאל	מחוליה מנואל ובמיו ספיקולמן
11	"		זמניאל	14 י"ז	28 י"ח	2		אין רמי אל (פסל) סומסאלק ימיו

2/18 י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח י"ח  
 מתי שלם קורט 3  
 זמניאל זמניאל זמניאל  
 זמניאל זמניאל זמניאל  
 זמניאל זמניאל זמניאל  
 זמניאל זמניאל זמניאל

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
12	"	Во м. Кавчо	4	18	45	отъ слабости	Мора фюна идова фрейдл мару
"	8	Во м. Кавчо	11	25	42	отъ слабости	Стронн Рабировъ

1862 года августа 4-го Днѣ свидѣтельствующий  
и наместникъ Г-но въ Гроднѣ лѣтн. умершу иудейск  
•уднъ №1 фенной одна №1

Копію Г-но мѣдн. Гродн. Гродн.

Старостинъ Г-но вѣдн. Гродн.

Копію Г-но Гродн. Гродн.

הלך רבעי מן מתים

מספר		באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מוחי מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
מתים בקבוצה	כמה זכורים		י"ז	י"ח			
12	"	גומא	4	18 # ת"ש	25	גמלו	למה יושב גמלו קטנה י"ז
"	8	גומא	11	25 ת"ש	22	גמלו	גמלו רחוקים

1862 י"ז י"ז  
 2981 י"ז י"ז  
 מתים מתים מתים  
 (מתים מתים מתים)  
 מתים מתים מתים  
 חבריהם פאריסיטי



ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	"	во мн Кабно	н агучеру	20 двѣ	35	отъ слабости	медицинъ Козакъ
13	"	во мн Кабно	10 агучеру	26 двѣ	45	отъ слабости	Гуса жена и мн и мн

1862 года Сентября 1 по числу свидѣтельствований  
и на основании того въ отчетъ мнѣ умерло и похоронено  
одна мн, женская одна мн

Казначей медико-брюсовскій

Старшій врачъ въ медико-брюсовскій

Казначей Брюсовскій Иеремъ Абрамовъ

הלך רבעו מן מחים

מספר	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		י	ח			

9	בתי שן	4	20	35	בית	בית שן
		ישיבה	בית			

13	בתי שן	10	26	45	בית	בית שן
		ישיבה	בית			

בתי שן 1862  
 ישיבה בית שן  
 בית שן ישיבה  
 בית שן ישיבה  
 בית שן ישיבה

905 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	10	всѣмъ Кавію	5 сентябрь	20 сентябрь	5	Отъ слабости	Исайя Губининъ Китиль Мару
14	"	всѣмъ Кавію	12 сентябрь	29 сентябрь	40	Отъ слабости	Брода жена мнѣ дучава мѣрушка

1862 года ноября 2-го Дня свидѣствовали  
и заявили что въ сентябрѣ мѣсѣ умерли  
мужески одинъ и женскіи одна и

названы имена Евсеиовскіи

Старости двѣхъ ведомствъ

названы Евсеиъ и Александръ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים נקבית	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מוחי מחלו או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש			
"	10		שמשון	5	22	5	גמולו	ינתן אן הושען ויטלויני גמולו
				סעדיטניץ	גמולו			
"	14		שמשון	12	29	40	גמולו	גמולו מילטל שנים גמולו
				סעדיטניץ	גמולו			

1862 חמשה עשר יום  
 סען שש ימים צד ואלו שנים  
 (יחד מילטל זרואסילויני)  
 (שמשון ואלטנען)  
 אברהם פריד פריד

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	"	68 мая	3 апрѣля	21	46	Отъ	азиатскаго чума
15	"	66 мая	4 апрѣля	25	40	Отъ	Срочно умеръ Слабости тоскова оного

1869 года ноября 20 дня Видомъ отъ  
нашихъ въ апрѣля мѣсяцѣ  
музыкального общества № 100

Купчей мѣсяцъ Буренковъ

Старосты дворянъ вѣдомствъ

Купчей рабовъ Арестъ Керимовъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: אי מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש			
11			זמניאל	3 מקטין	21 מלא	40	מסימת	זקני ש"ס מקטין
15			זמניאל	4 מקטין	25 מלא	40	מחול	שניקטין ש"ס מקטין

1862 י"ג שבט  
מקטין הינו שמו של זקני ש"ס  
היה מקטין למתו של זקני ש"ס

זקני ש"ס מקטין  
מקטין זקני ש"ס  
מקטין זקני ש"ס

1108 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	12	Вѣша.	5	24	50	отъ	Алкоголь отравленіе
			ноября	Вѣша,		Слабоствѣ	

1869 года Октября 30 дня Видостель ствования  
и на шлѣи стѣ во ноябрьскѣ умершу иудею  
иудею одиномъ

Возрастомъ летъ 50

Старости иудеи Вѣднанинъ

Купней рововстѣ иудеи Вѣднанинъ

1869 года ноября 24 дня отъ сѣи мерка  
на шлѣи стѣ умершу иудею  
иудею. — Имени по шлѣи

הלך רבני מן מתים

מספר	מחום בקבוצה	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבתות	ממה מוחו מחלו	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				ה'ת	ה'ש				

21	12		בתיא (שם)	5	24	50	מתו		חונת לשתק
				ה'ת	ה'ש				

1861 י"ו תשרי פ"א חתונה נעשה בין שתי בנות שבתאי ושלמה לשתק

נעש בה' שנת 3351

בית הקברות המזרחי

שלמה לשתק

חברת הקהילה

ה'תש"א

ה'תש"ב





13

הלך רבעי מן מתים

מספר		באונה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
מתיים נקבית	כמה זכרים		יום	חודש			
		מת ובקבר					

1000

Въ сіи числа преподобіиша екваторіи  
до муромі и мераміа ераров муроміа

Ассортіу

Смонованіи *Курск*



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м Києві

В даній справі № 27 491  
Фонду № 1243-1164 Опансу № 1  
Пронумеровано 110 (сереж) аркушів  
(цифрами і прописом)  
з них літерні: №№ \_\_\_\_\_

пропущені: №№ \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів 11, 13-110 - чистилці з сиреною;  
арк 40 - сурт. пер

Документи із згасаючим текстом: \_\_\_\_\_

12 11 19 93 р. Підпис Сисуратович

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ  
(що зроблено і вказівки оператору)

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Під час		Під час	
видачі підпис, дата	повернення підпис, дата	видачі підпис, дата	повернення підпис, дата
9.02.11. <i>Обріг</i>	09.02.11 <i>ЧМ</i>		
18.01.13 <i>М</i>	12.01.13 <i>ЧМ</i>		

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Консервація;	Справа.	Мікрофільмування:
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)